

..... (Nama entiti Labuan / *Name of Labuan entity*)

Kepada :  
Ketua Pengarah  
Lembaga Hasil Dalam Negeri Malaysia

To :  
*Director General*  
*Inland Revenue Board of Malaysia*

No. permohonan / *Application no.* : .....

Pemohon yang namanya tersebut di atas memohon untuk suatu ketetapan awal berdasarkan perkara-perkara berikut /

*The abovenamed applicant seeks an advance ruling based on the following details:*

1.	<p><b>Butir-butir pemohon /</b> <b><i>Details of applicant</i></b></p> <p>Nama entiti Labuan / <i>Name of Labuan entity :</i></p> <p>Alamat berdaftar / <i>Registered address :</i></p> <p>No. telefon/ <i>Telephone no:</i></p>	
2.	<p>Status pemohon / Jenis perniagaan (contoh pemastautin / asing, dll.) /</p> <p><i>Status of applicant / Nature of business</i> (<i>e.g. resident / foreign, etc</i>)</p>	
3.	<p>Nombor pemerbadanan atau pendaftaran /</p> <p><i>Incorporation or registration number</i></p>	

4.	Nombor cukai pendapatan / <i>Income tax number</i>	
5.	Isu / Persoalan undang-undang atau fakta yang dikehendaki ketetapan awal / <i>Issue(s) / Question(s) of law or fact on which advance ruling required</i>	1. 2.
6.	Pernyataan fakta yang mempunyai kaitan ke atas isu / persoalan yang ditimbulkan / <i>Statement of fact having bearing on the issue(s) / question(s) raised</i>	
7.	Pernyataan mengandungi tafsiran undang-undang dan / atau fakta oleh pemohon, mengikut mana-mana yang berkenaan, berhubung dengan isu / soalan dinyatakan (contoh: pendapat dan pengemukaan pemohon berhubung isu berkenaan dengan ketetapan awal) / <i>Statement of the applicant's interpretation of law and / or fact, as the case may be, relating to the aforesaid issue(s) / question(s)</i> (e.g. applicant's opinion and submissions on issues on which the advance ruling is sought)	

8.	<p>Sama ada ketetapan awal dipohon belum diputuskan oleh Lembaga Hasil Dalam Negeri Malaysia atau mana-mana mahkamah? Jika ya, sila perincikan /</p> <p><i>Whether the advance ruling sought is pending before the Inland Revenue Board of Malaysia or any court of law? If so, please provide details.</i></p>	
9.	<p>Sama ada perkara yang sama yang telah ditimbulkan oleh pemohon berkaitan isu / soalan telah diputuskan oleh Lembaga Hasil Dalam Negeri Malaysia atau mana-mana mahkamah? /</p> <p><i>Whether a similar matter as raised by the applicant in the issue(s) / question(s) has already been decided by the Inland Revenue Board of Malaysia or any court of law?</i></p>	
10.	<p>Senarai dokumen / pernyataan dilampirkan (Lampirkan senarai dalam helaian berasingan, jika perlu)</p> <p><i>List of documents / statement attached (Attach the list in a separate sheet, if necessary)</i></p>	

Tarikh / Date : .....

.....  
 \* Pengarah / Setiausaha / Ejen  
 Director / Secretary / Agent

## PENGESAHAN / VERIFICATION

1. \* Saya / Kami ialah \* pengarah pemastautin / setiausaha / rakan kongsi / pegawai utama / pegawai / pelikuidasi / penerima / pemegang amanah / ..... membuat akuan secara bersumpah bahawa adalah di bawah pengetahuan dan kepercayaan \* saya / kami apa-apa yang dinyatakan di atas dan di lampiran termasuk dokumen adalah betul. \* Saya / Kami membuat permohonan ini atas kapasiti \* saya / kami sebagai ..... (jawatan) bahawa \* saya / kami layak untuk membuat dan mengesahkan permohonan ini.

1. \* I am / We are the \* resident director(s) / secretary (secretaries) / partner(s) / principal officer(s) / officer(s) / liquidator(s) / receiver(s) / trustee(s) of ..... do hereby solemnly declare that to the best of \* my / our knowledge and belief what is stated above and in the annexure(s), including the documents are correct. \* I am / We are making this application in \* my / our capacity as ..... (designation) that \* I am / We are competent to make this application and verify it.

2. \* Saya / Kami juga mengaku bahawa soalan / isu di mana ketetapan awal dipohon tidak tertanggung dalam kes \* saya / kami di hadapan Lembaga Hasil Dalam Negeri Malaysia atau mana-mana mahkamah.

2. \* I am / We also declare that the question(s) / issue(s) on which the advance ruling is sought is / are not pending in \* my / our case before the Inland Revenue Board of Malaysia or any court.

Disahkan pada ..... hari bulan ....., 20..... di..... /  
Verified this ..... day of ....., 20..... at.....

.....  
Jawatan / Designation

---

\* Potong mana-mana yang tidak berkenaan

\* Delete whichever is not applicable

**LAMPIRAN I / ANNEXURE I**

Pernyataan ke atas fakta yang relevan yang mempunyai kesan ke atas isu / persoalan seperti dikehendaki ketetapan awal /

*Statement of the relevant facts having a bearing on issue(s) / the question(s) on which the advance ruling is required*

Tempat / Place : .....

Tarikh / Date : .....

.....

*Jawatan / Designation*

**LAMPIRAN II / ANNEXURE II**

Pernyataan tafsiran undang-undang dan / atau fakta oleh pemohon, mengikut mana-mana yang berkenaan, berkenaan dengan isu / persoalan seperti dikehendaki oleh ketetapan awal /

*Statement of the applicant's interpretation of law and / or facts, as the case may be, in respect of the issue(s) / question(s) on which the advance ruling is required*

Tempat / Place : .....

Tarikh / Date : .....

.....

*Jawatan / Designation*

---

\* Potong mana-mana yang tidak berkenaan.

\* Delete whichever is not applicable.